



**St. Casimir R. C. Church**  
 239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701  
**www.CASIMIR.CHURCH**  
 Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204  
 E-mail: [Office@casimir.church](mailto:Office@casimir.church)

**apostle**  
 of the Pallottine Parishes  
**St. Vincent Pallotti pray for us**

**Our Lady of Mt. Carmel Church**  
 70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701  
**www.OLOMC.CHURCH**  
 Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101  
 E-mail: [ourladyofmtcarmel1915@gmail.com](mailto:ourladyofmtcarmel1915@gmail.com)



**XXII SUNDAY ORDINARY, August 30 (N° 33) 2020 + ¡Welcome Home, St. Casimir & Mt. Carmelo! ¡Bienvenidos! WIATJCIE!**



**St. Casimir Church**  
**Saturday Mass:**  
 5:00 pm - in English  
**SUNDAY MASS:**  
 8:00 am - in English  
 10:00 am - po polsku  
 6:00 pm - en español

**PARISH STAFF**  
**Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor**  
**Fr. Wiesław Gaška SAC, Parochial vicar**  
**Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon**  
**Marianne Lomoriello, Secretary**  
**Maria Rodriguez, Secretary**  
**Anna Kaplińska, Organist**  
**Marc Bauman, Organist**  
**Alina Gauza, Polish School, Principal**

**Our Lady of Mt. Carmel**  
**Saturday Mass:**  
 6:30 pm - in English  
**SUNDAY MASS:**  
 9:00 am - en español  
 11:15 am - in English  
 12:30 pm - en español

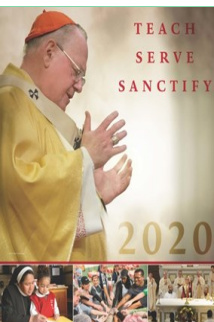


**DALY MASS - Msza św. codzienna**  
**Monday - Saturday:**  
 8:00 am - English (Rectory)  
**Piątek:** 7:00 pm - Po polsku (Kościół)  
**THE DEVOTION / Nabożeństwa**  
**HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm**  
**Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)**  
**THE CONFESSION / Spowiedź**  
**Saturday: 4:00 - 4:55 pm**  
**Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am**  
**RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday**  
 8:30 am - 8:45 am & 12:00 - 5:00 pm

**Supporting St. Casimir & Mt. Carmel**  
 Thank you for all that you do for our Church. We are looking forward to the day when we will once again be together in our Church for prayer and worship. We have been doing great with that. Please continue donating. **Thank you for supporting your parish! God bless you all!**

**PARISH REGISTRATION**  
 New parishioners are most welcome and are encouraged to call the parish office and make an appointment to register. When you are moving from the parish, please notify the parish office.

**Religious Education Registration**  
 Classes will be start in OCTOBER 4, 2020. FORM we have in office & in Church. Registration is open now and ends on September 30.



**43rd Annual Flea Market**  
 the CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL  
 Sharing God's Gifts  
**ST. CASIMI PARISH DONATE**  
**Our 2020 Cardinal's Stewardship Appeal**

**"Virtual" Parish on our Website:** ([▶](https://www.youtube.com/watch?v=...))  
[Olomc.church](http://Olomc.church) / [casimir.church](http://casimir.church) **live stream**  
 Thank you for your continued support and generosity to Our Parish during this Pandemic. Know of my prayers for each of you and please keep me in yours. We are Full of Hope and Joy, Fr. Marek

**22<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Tim**  
 Today's readings explain how we should practice true, dynamic Christian discipleship. Jeremiah, in the first reading, is certainly a prototype of the suffering Christ. The Psalmist manifests his profound trust in God, just as Jeremiah himself does. In the second reading, Paul advises the Romans and us (Rom 12:1-2): to "offer our bodies as a living sacrifice" to God by explicitly rejecting the ungodly behavior of the world around us and by discerning and doing the will of God. In today's Gospel, Jesus takes his disciples by surprise when, after Peter's great confession of Faith, Jesus announces that he "must go to Jerusalem and suffer greatly from the elders, the chief priests and the scribes, and be killed and on the third day be raised." After correcting Peter's protest, Jesus announces the three conditions of Christian discipleship: "Deny yourself, take up your cross and follow me."



**"Quo vadis Domine?"** There is an ancient legend about Peter, which became the basis for a famous novel and motion picture. At the time of the great persecution under Nero, the Christians of Rome told Peter to leave. "You're too valuable," they said. "Get out of town! Find your safety! Go to another place and preach the Gospel." Peter hastily hurried out of town as fast as he could. But as he hurried along the Appian Way, away from the Eternal City, he was met by Christ, going toward the city. Peter said to him in Latin, "Quo vadis, Domine?" "Where are you going, Lord?" To which Jesus replied, "Back to Rome, to be crucified with my people. Where are you going, Peter?" Peter's eyes filled with tears of remorse, as he turned and walked back to Rome, where, according to tradition, he was crucified head downward, feeling that he was not worthy to die in the same manner as had his Lord. Jesus' question to Peter comes to us also. "Where are you going?" Are we going with Christ, or away from him and from his cross? *Did I sacrifice a part of my time, talents and income for my parish and the missionary activities of the Church? Did I practice self-control over my thoughts, words, deeds, use of mass media, & put loving restriction on the cell phone & Internet activities of my children?*

**SUNDAY MASSES - DOMINGOS**  
**Saturday: 6:30 pm - in English**  
**SUNDAY: 9:00 am - en español**  
 11:15 am - in English  
 12:30 pm - en español  
**DALY MASS - MISA SEMANAL**  
**Monday, Wednesday, Friday**  
 9:00 am - English  
**Monday - Friday: 7:00 pm - Español**  
**Saturday: 9:00 am - en bilingüe**  
**THE DEVOTION / Devociones**  
**HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm**  
**ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)**  
**THE CONFESSION / Confesiones**  
**Saturday: 6:00 - 6:55 pm**  
**Monday/Friday: 6:30- 6:55 pm**  
**RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday**  
 9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

**World Day of Prayer for the Care of all Creation**  
 September 1st



**St. Maximilian Kolbe** was born in Poland. It seems that his early years – while good – were not that remarkable. He was devoted to Mary. He became a Conventual Franciscan priest. His Faith was important to him. But when the Nazis invaded Poland in 1939, Kolbe saw the writing on the wall. He knew that if he were to be a person of Faith – and be true to his Faith – he would probably have to suffer. In February 1941, because he spoke out against the horror of the Nazis, he was arrested and imprisoned at Auschwitz. On July 30, 1941, a prisoner escaped from Auschwitz, and in retaliation, the commandant of the camp lined up the inmates of cellblock 14 and ordered that ten of them be selected at random for punishment. They would be consigned to an underground bunker and starved to death. Ten men were selected. One of them, Francis Gajowniczek, cried out in tears, "My poor wife and children! I will never see them again." At this point Maximilian Kolbe stepped forward and volunteered to take his place. The commandant accepted his offer, and so Fr. Maximilian Kolbe assumed his place among the condemned. By August 14, Kolbe was dead, his body cremated in the camp ovens.

## MASS INTENTIONS - Intencje mszalne

SATURDAY – August 29<sup>th</sup>

8:00 am -

4:00 pm - Holy Hour & Confessions

5:00 pm - **God's Blessing & Good Health Upon Fr. Louis Marie Leonelli CFR** by: *Friends of Fr. Louis CFR*

### XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 30<sup>th</sup>

8:00 am - **For Parishioners of St. Casimir**

10:00 am - † **Barbara Dybski** od *John i Irene Pelczar*

6:00 pm - † **Altigracia Vega** (3 meses) - *por Irda*

MONDAY – August 31<sup>st</sup>

8:00 am -

TUESDAY – September 1<sup>st</sup>

8:00 am -

WEDNESDAY – September 2<sup>nd</sup>

8:00 am - †† **Henry Sr & Eileen Pierz** By: *Son Casimir & Family*

First THURSDAY – September 3<sup>rd</sup> St. Gregory

8:00 am - **Dziękczynno błagalna o Boże błogosł. dla Filipa** by: *Ewa*

First FRIDAY – September 4<sup>th</sup>

8:00 am - **God's Blessings & Good Health upon Vivian, Pascal & Helen Koo's Family** By *Mther Christina*

7:00 pm - **Błagalna o zdrowie i potrzebne łaski dla Syna** od *Rodziny*

First SATURDAY – September 5<sup>th</sup> St. Teresa of Calcutta

8:00 am - **To The Immaculate Heart of Mary for the sins of the World to End & for World Peace**, by *Jadwiga*

5:00 pm - † **Antoni Witkiewicz (V)** By *Wife Anna & Children*

### XXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME - September 6<sup>th</sup>

8:00 am - † **Paul Shin's Soul**, By: *Parents, Leo & Julianna Shin*

10:00 am - † **Bożena Kapuścińska** od *Męża z Rodziną*

6:00 pm - † **Andrea Mendoza** (22 años) de su *Hija Lorenza*

## KORZYTSANIE ZE ŚWIĄTYNI

Trwa proces udostępniania kościoła na codzienne msze święte, chrzty, wesela i pogrzeby, a także prywatne modlitwy. Liczba osób, które mogą wziąć udział nie może przekraczać 150 osób. Musimy przestrzegać następujących zasad: • Maseczki muszą być noszone przez cały czas pobytu w kościele • Należy przestrzegać dystansu społecznego 6 stóp (2 metry) • Rodziny mogą siedzieć razem ale muszą zachować dystans od następnej osoby • Siedzieć w ławkach, które nie są wyłączone z użytkowania • Prosimy nie wchodzić do prezbiterium ani do zakrystii • Wskazówki do Komunii zostaną podane przed mszą świętą • Komunia podawana będzie na rękę, a NIE do ust. INTENCJE MSZALNE można zamawiać telefonicznie w godzinach urzędowania kancelarii parafialnej, telefonicznie i mailowo. NOWY ADRES – office@casimir.church.

## Program Religijny

Przyjmujemy zapisy na religię w biurze parafialnym od środy do piątku i w godzinach urzędowych lub po mszach niedzielnych. Prosimy rodziców o szybkie zapisywanie dzieci i nie odkładanie tego obowiązku na później. Archidiecezja przewiduje dwuletni kurs przygotowania do I Komunii Świętej i do Bierzmowania. Przy zapisie uczniów konieczne jest przedstawienie świadectwa chrztu św. i dokumentów o przyjętych przez dziecko sakramentów. Wypełniamy FORMULARZ rejestracyjny.

### Pomoc dla Św. Kazimierza

Sytuacja, w której się znajdujemy z powodu korona wirusa, postawiła nas wszystkich w bardzo trudnej sytuacji. Kościół zależy od waszych cotygodniowych składek, 52 tygodnie w roku. Czasy podczas tej pandemii są trudne dla wszystkich. Nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że rok 2020 to czas wyjątkowy. Jest tak z wielu względów, choćby z racji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II, czy beatyfikacji Sługi Bożego kard. Stefana Wyszyńskiego. Trwają prace remontowe naszego kościoła aby jeszcze bardziej wypiękniał na Jubileusz 120-lecia. Dziękujemy za złożone ofiary. Ks. Marek

## XXII NIEDZIELA ZWYKŁA

**Jako wierzący** chcemy być blisko wiary, blisko obietnic złożonych nam przez wiarę i przez Chrystusa, pragniemy ją wyczuwać i być z nią jak najbliżej. Częściej jednak nam się to nie udaje, bowiem pokusy ziemskiego świata, rzeczywistość, w której żyjemy, prowadzą nas bardziej ku złemu niż ku świetlanej przyszłości. Składamy sobie niejednokrotnie obietnice poprawy i chrześcijańskiego zachowania, jednak w obliczu spraw, które nas dotyczą, a czasami dopadają, frustracja ogarniająca nasz umysł przekracza dopuszczalne granice, nie jesteśmy w takich momentach zdolni do poświęceń. W Liście do Rzymian święty Paweł, jakby rozumiejąc nasze rozterki, wyczuwając naszą niemoc, pragnienie bycia z Panem, a jednocześnie wzdając wśród siebie współczesnych, z jakim trudem i z jakimi problemami przychodzi się borykać, by żyć według wiary, daje nam radę „Nie bierzcie więc wzoru z tego świata, lecz przemieniajcie się przez odnawianie umysłu, abyście umieli rozpoznać, jaka jest wola Boża: co jest dobre, co Bogu przyjemne i co doskonałe.” Czy potrafimy zrozumieć te słowa i zastosować je do własnej osoby? Dla nas podjęcie trudnego zadania z reguły jest połączone z mniejszym lub większym ryzykiem. Jezus nie ryzykował, wiedział w stu procentach, co otrzyma w Jerozolimie, czuł dokładnie każde uderzenie, każdy upadek. Czuł pocałunek Judasza i straszne pragnienie na krzyżu. Czuł, jak bolą gwoździe. Znał też efekt swego poświęcenia – szczęście ludzi zbawionych przez Jego Ofiarę. Kupował to nasze szczęście za taką cenę. Teraz nadszedł czas na nas, na nasze krzyże i krzyżyki. Zaakceptujmy je, wtedy damy radę, na DOBRE I NA DOBRE. Jeśli zaś oddamy je Jezusowi, to ciężar krzyża da nam nowe spojrzenie na własne życie i życie innych ludzi.

## OGŁOSZENIA

- Wakacje, urlopy dobiegają końca.** Na progu nowego roku szkolnego Kościół apeluje o dłożenie wszelkich starań, aby uczestnictwo dzieci i młodzieży w katechezie szkolnej było od samego początku pełne świadomego zaangażowania. Wzrost wiary i wrażliwość na prawo Boże nie dokonuje się okazjonalnie, ale przez systematyczne słuchanie i rozważanie słowa Bożego na katechezie i podczas niedzielnej Eucharystii, która jest osobistym spotkaniem z Panem.
  - Przy tej okazji **przypominam rodzicom**, że edukacja szkolna i katechetyczna powinna być przedmiotem ich szczególnej troski. Rodzina jest pierwszym miejscem, w którym dzieci zdobywają wychowanie, także religijne. Szkoła, katecheza i Kościół nigdy nie zastąpią rodziców.
  - We wtorek przypada **81. rocznica wybuchu II wojny światowej**. Naszą powinnością jest pamiętać o poległych w obronie Ojczyzny w latach 1939-1945 na frontach i w obozach oraz o pomordowanych po zakończonej wojnie w więzieniach politycznych. Prosimy Pana, aby ofiara ich życia nie była daremna.
  - W dniu 1 września** z inicjatywy papieża Franciszka od 2015 roku w Kościele obchodzimy **Światowy Dzień Modlitw o Ochronę Stworzenia**. Jest to odpowiedź na trwający w świecie kryzys ekologiczny, głośne wołanie o ochronę dóbr naturalnych na naszej planecie i mądre, racjonalne ich wykorzystywanie.
  - W tym tygodniu przypada **pierwszy czwartek, pierwszy piątek i pierwsza sobota miesiąca**. Zachęcam wszystkich do skorzystania z sakramentu pokuty, aby z czystym sercem rozpocząć nowy rok szkolny i katechetyczny. W naszych modlitwach w te najbliższe dni prosimy o dobrą pogodę dla pracujących na roli, aby mogli kontynuować zbiory plonów. Modlimy się także za misje i misjonarzy.
- W pierwszy piątek okazja do spowiedzi św. w naszym kościele wieczorem od 6:30 pm. W tym tygodniu patronują nam: 3 IX – św. **Grzegorz Wielki** (ok. 540-604), papież, wybitny teolog i reformator, doktor Kościoła. *Solenizantom, Jubilatam i odpoczywającym u nas Gościom życzymy zdrowia, miłych spotkań z bliskimi i wszelkich Bożych łask. Bóg zapłać za ofiary składane na renowację naszej świątyni.*
- Intencja powszechna - Szanowanie zasobów planety. Modlmy się, aby zasoby planety nie były rozgrabiane, lecz dzielone w sposób sprawiedliwy i pełen szacunku.**

## Przygotowanie do Sakramentu Bierzmowania



6, 13 i 20 WRZEŚNIA godz. 10:00 am

Msza i konferencja oraz spowiedź

23 WRZEŚNIA 7:00 pm - Przygotowanie liturgii (kandydaci, sponsor i rodzic)

Kościół św. Kazimierza

Przyjmujemy zapisy do Szkoły Polskiej. Szczegóły u P. Dyrektor.

<b>MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia</b>
<b>SATURDAY – August 29<sup>th</sup></b> 6:30 pm - <i>For Parishioners of Mt. Carmel</i>
<b>XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME– August 30<sup>th</sup></b> 9:00 am - <b>Brian Martinez por sus 15 años de Padres</b> <i>Jaqueline Alvarez por su salud de Padres</i> 11:15 am - † <b>Ryan De Los Reyes</b> <i>By: Benedict Mustera</i> 12:30 pm - <b>Cynthia y Joanna Cruz Esquivel, cumpleaños</b> <i>13 y 16 de la vida, de Sus Papas</i>
<b>MONDAY – August 31<sup>st</sup></b> 9:00 am - Sidney Rivera for her safety & her spiritual life <i>By: Carmen Reed</i> 7:00 pm -
<b>TUESDAY – September 1<sup>st</sup></b> 7:00 am - † <b>Aida Lu Garcia (4)</b> de Angelica Carero <i>de Cevera Perez</i>
<b>WEDNESDAY – September 2<sup>nd</sup></b> 9:00 am - 7:00 pm -
<b>First THURSDAY – September 3<sup>rd</sup></b> <i>St. Gregory</i> 7:00 pm -
<b>First FRIDAY – September 4<sup>th</sup></b> 9:00 am - <b>Sophie Kahn for her Healthy pregnancy &amp; the baby:</b> <i>by Carmen Reed</i> 7:00 pm - <b>Sagrado Corazón de Jesús</b>
<b>First SATURDAY – September 5<sup>th</sup></b> <i>St. Teresa of Calcutta</i> 11:00 am - <b>FIRST COMMUNION</b> 6:30 pm - <i>For the protection of diabolic attacks to the Muster Family by Benedict</i>
<b>XXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME– September 6<sup>th</sup></b> 9:00 am - † <b>Laura Herrera de Anthony Felicissimo</b> 11:15 am - <b>Nicholas Louise and Vincent Troiano</b> <i>by Troiano Family</i> 12:30 pm - <b>Acción de gracias por favores recibidos</b>

**INTENCIONES PARA LA SANTA MISA**  
*Ofreceremos también nuestra Eucaristía de Aniversario por tus intenciones (difuntos, enfermos, cumpleaños, acción de gracias)*

**Apoyando la Iglesia Monte Carmelo**  
Las situaciones en las que nos encontramos debido al coronavirus han puesto a todos en situaciones muy difíciles. Siempre hay facturas a pagar. Esto no es diferente para la Iglesia Nuestra Señora del Mt. Carmelo. La Iglesia depende de sus contribuciones semanales, 52 semanas al año. Los tiempos durante esta pandemia son difíciles para todos, incluida la Iglesia. Cualquier cosa que pueda hacer para contribuir semanalmente para ayudar a la Parroquia es muy apreciada. Un agradecimiento a todos los que han enviado sus contribuciones semanales. Gracias por apoyarlos! *P. Marcos*

**NECESITAMOS CATEQUISTAS Y ASISTENTES DE CATEQUISTAS**  
**"¿Qué puedo hacer para ayudar a cambiar el mundo?"** Una cosa que puedes hacer es **ayudar a los niños a conocer y amar a Dios**. Usted no necesita un título en teología para ayudarles a aprender acerca de Dios. Todo lo que necesita es compartir su amor por Dios y querer servir a los demás para el crecimiento personal y espiritual del participante en su proceso de aprender de la **Palabra de Dios**. Esta es una oportunidad de oro para ayudar a los niños de nuestra parroquia que están ansiosos de conocer acerca de Dios. Por favor decídetes y díle: **"Aquí estoy, Señor"**, ya que **Él es el que te llama!**  
**REUNION PARA LAS CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS JUEVES, 7:30 pm**

**LECTURAS DE LA SEMANA**  
08.30: Jer 20:7-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27  
08.31: 1 Cor 2:1-5; Ps 119; Lk 4:16-30  
09.01: 1 Cor 2:10-16; Ps 145; Lk 4:31-37  
09.02: 1 Cor 3:1-9; Ps 33; Lk 4:38-44  
09.03: 1 Cor 3:18-23; Ps 24; Lk 5:1-11  
09.04: 1 Cor 4:1-5; Ps 37; Lk 5:33-39  
09.05: 1 Cor 4:6-15; Ps 145; Lk 6:1-5  
09.06: Ez 33:7-9; Rom 13:8-10; Mt 18:15-20

**MASS BOOK 2020 INTENCIONES**  
Mass offering is to be made when the Mass is arranged in the Rectory. *Pueden venir a la Rectoría y poner su intención para la Misa. Los donantes traen las ofrendas durante procesión.*

**22º Domingo del Tiempo Ordinario**  
**"QUIEN PIERDA SU VIDA POR MI CAUSA LA CONSERVARÁ"** Mt. 16,25  
*Si alguno quiere venir en pos de mí, que se niegue a sí mismo, tome su cruz y me siga.* A Dios lo encontramos de muchas maneras y en muchos sitios, en todos los sitios. Pero lo encontramos de una manera privilegiada en el prójimo y especialmente en el prójimo que sufre. Toda persona que sufre es Cristo que sufre. ¡Y qué largo es el camino de la cruz del Señor! Ese camino no terminó en el Calvario tras largas horas de torturas: ese camino continúa con el sufrimiento de las personas que viven actualmente. A Jesús le ayudamos a llevar la cruz cuando ayudamos a los demás a llevar sus cruces, sus dificultades, sus problemas... ¡Y son muchas las cruces, Señor! Hay cruces en familias deshechas, cruces en niños abandonados, cruces en quienes mueren de hambre, cruces en los que no encuentran trabajo, cruces en los ancianos que viven en soledad... Hay cruces de todas las formas y de todos los tamaños... La mayoría de esas cruces las fabricamos nosotros mismos cada día con nuestros egoísmos y nuestros muchos pecados. Cristo nos ama; y todo el que ama sufre al ver sufrir a la persona amada. Cristo nos ama y alivia nuestras cruces. En el camino del Calvario el Cirineo ayudó a Jesús a llevar la cruz. Cada uno de nosotros puede ser un cirineo que ayude a Jesús a llevar su cruz en los prójimos que sufren. No aumentemos los sufrimientos a nuestro alrededor. Hagamos lo que esté en nuestras manos para aliviarlos.

<b>First Communion at Mount Carmel Church</b>	
August 31 <b>Monday</b>	<b>5:00 pm - Confession of the GIRLS</b> 7:00 pm – La MISA, Confesión: Padres, Hermanos, Padrinos
September 1 Tuesday	<b>5:00 pm - Confession of the BOYS</b> 7:00 pm - La Misa, Confesión: Padres, Hermanos, Padrinos
September 3 <b>Wednesday</b>	<b>5:00 pm - Communion practice - LITURGY</b>
<b>September 5 SATURDAY</b>	<b>11:00 am - MISA DE PRIMERA COMUNIÓN</b>
<b>September 6-9</b>	<b>SEMANA BLANCA:</b> de lunes a miércoles: <b>7:00 pm</b>

**CONFIRMACION PREPARATION**  
**II. SECOND Group**  
– Mrs. Maria del Carmen  
ST. CASIMIR Church, 239 Nepperhan Ave.  
**SUNDAY – September 27 at 6:00 pm**



**FIRST COMMUNION MASSES**  
**FIRST Group (23 candidates) - Yenifer**  
*Our Lady of Mt. Carmel Parish*  
**SATURDAY - September 5 at 11:00 am**  
**SECOND Group (23 candidates) - Dianna**  
*ST. CASIMIR Church, 239 Nepperhan Ave.*  
**SUNDAY – September 13 at 3:00 pm**



Si queremos — como la Madre de Jesús - hacer de **la Sagrada Escritura** nuestra "propia casa" de la que se sale y entra con naturalidad (*Deus caritas est, 41*) hay que abrir sus páginas como Palabra de Dios "puesta por escrito bajo la inspiración del Espíritu Santo" (*Dei Verbum, 11*), conscientes de su eficacia para suscitar el diálogo confiado con el Señor. Este diálogo nos permite poner el mensaje del Señor en la propia vida (*meditación*) y nutrir nuestra oración que alimenta la identidad del discípulo y su servicio en la Iglesia y en la sociedad (*oración*). La *Biblia*, que es un libro de estudio, de meditación y de oración, es también un libro de evangelización que busca la conversión y la transformación de la vida y de la sociedad. Por tanto, la lectura de las Sagradas Escrituras debe ser frecuente y sistemática, lo que nos permite entrar en diálogo con Dios para meditar y orar su Palabra y el compromiso de hacerla vida en la propia existencia, en la Iglesia y en la sociedad. Cuando se anuncia y se acoge así la Palabra de Dios, crecen los discípulos del Señor en número y en compromiso misionero (Hch 6,7; 12,24).

**INICIO DEL MES DE LA BIBLIA** Lema: "Escucha la Palabra y camina"  
**Magisterio de la Iglesia:** "La relación entre el Resucitado, la comunidad de creyentes y la Sagrada Escritura es intensamente vital para nuestra identidad. Si el Señor no nos introduce es imposible comprender en profundidad la Sagrada Escritura, pero lo contrario también es cierto: sin la Sagrada Escritura, los acontecimientos de la misión de Jesús y de su Iglesia en el mundo permanecen indescifrables" (Papa Francisco, *Aperuit Illis 1*).

**PRIMER ANIVERSARIO DE PRIMERA MISA EN ESPAÑOL EN ST. CASIMIRO - FELICITATIONS!**  
**Primero de Septiembre de 2019**